

Genesi gogoliana di un capolavoro

Come imbalsamare animaletti...

di César Aira

Sur, trad. di R. Schenardi

pagg. 144, euro 14

SEBASTIANO TRIULZI

L'inizio di *Come imbalsamare animaletti mutanti* è meravigliosamente gogoliano: un impiegato ministeriale, il signor Varamo, riceve per

stipendio due banconote false da cento pesos. Lo sconcerto, e l'impossibilità di cambiarle, trasformano le sue ore

successive in

qualcosa fuori dall'ordinario, che terminerà con la scrittura di un capolavoro modernista, *Il canto del bambino vergine*, sua prima e ultima opera. L'assurdo possibile che fa il suo ingresso nella vita quotidiana è uno dei tratti caratteristici di Aira, che qui si diverte a giocare con la critica letteraria, facendo coincidere la creazione con l'arbitrarietà della scrittura: la realtà può essere ricostruita solo a partire dall'opera, dalla finzione, mai viceversa.

